

## سؤالات تشریحی: ( نہای و تالیفی )

۱. کَمَلِ الْفَرَاغَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ الْفَارْسِيَّةِ:

أَعْتَقَ رَسُولُ اللَّهِ (ص) الشَّيْمَاءَ وَأَرْسَلَهَا إِلَى قَوْمِهَا بِإِعْزَازِ

( نہای دی ماہ ۹۸ )

رسول خدا شیما را ..... و ..... به سوی قومش فرستاد.

۲. تَرْجِمِ الْجُمَلَاتِ التَّالِيَةَ:

أ. مَرَّتِ الْأَيَّامُ وَ فِي غَزْوَةِ حُنَيْنٍ وَقَعَتِ الشَّيْمَاءُ أُسِيرَةً بِيَدِ الْمُسْلِمِينَ.

- ب. كُلُّ وَعَاءٍ يَضِيقُ بِمَا جُعِلَ فِيهِ إِلَّا وَعَاءَ الْعِلْمِ.
- ج. هُوَ أَيْ أَفْضَلُ . بِالْتَّعْلِيمِ أُرْسِلَتْ.
- د. هُمَا يَغْرِسَانِ فِسَائِلَ فِي بَدَايَةِ حَيَاتِهِمَا الْجَدِيدَةِ.
٣. تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.
- أ. أَمَرَ أَنْوَشِيروَانَ أَنْ يُعْطَى لِلْفَلَّاحِ أَلْفَ دِينَارٍ.
- ب. سَنَتَوَكَّلُ عَلَى اللَّهِ.
٤. عَيِّنِ الْجُمْلَةَ فِيهَا أَسْلُوبُ الْحَصْرِ: (نهایی دی ماه ۹۸)
- أ. كُلُّ شَيْءٍ يَنْقُصُ بِالْإِنْفَاقِ إِلَّا الْعِلْمِ.
- ب. ( لَا يَبْأَسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ )
- ج. يَغْفِرُ اللَّهُ الذُّنُوبَ إِلَّا الشَّرْكَ بِاللَّهِ.
٥. عَيِّنِ الْمُسْتَثْنَى وَ الْمُسْتَثْنَى مِنْهُ.
- حَضَرَ الطَّلَابُ فِي صَالَةِ الْإِمْتِحَانِ إِلَّا جَوَادًا

پاسخنامه سوالات تشریحی:

١. جاهای خالی را کامل کنید. آزاد کرد - باعزت
٢. جملات زیر را ترجمه کنید.
- أ. روزها گذشت و در جنگ حنین ، شیما به دست مسلمانان اسیر شد.
- ب. هر ظرفی با چیزی که در آن نهاده شود ( ریخته شود) تنگ می شود، بجز ظرف علم که وسعت می یابد.
- ج. اینان برتراند . برای یاد دادن فرستاده شده ام.
- د. آن دو نفر در آغاز زندگی جدیدشان نهال هایی را می کارند.
٣. فعل هایی که زیرشان خط کشیده شده است را ترجمه کن.
- أ. دستور داد - داده شود.
- ب. توکل خواهیم کرد
٤. جمله ای که در آن أسلوب حصر است را مشخص کنید.
- گزینه (ب)
٥. مستثنی و مستثنی منه را مشخص کن.
- الطلاب: مستثنی - جواداً: مُسْتَثْنَى

**سوالات تستی درسی سوم:**

▪ عَيْنِ الْأَدَقِّ وَالْأَصَحِّ لِلتَّرْجَمَةِ إِلَى أَوْ مِنَ الْعَرَبِيَّةِ: (مِنَ السَّوَالِ ١ إِلَى ٤)

١. لَا يُصَدِّقُ الْمُؤْمِنُ إِلَّا قَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ (ص) فَيَسْتَمِعُ لَهُ وَيُكْرِمُهُ وَيُدَافِعُ عَنْهَا.

أ. مؤمن تصدیق نمی کند، مگر سخن رسول خدا (ص) را، پس به او گوش می دهد و او را گرامی می دارد و از او دفاع می کند.

ب. مؤمن فقط سخن رسول خدا (ص) را تصدیق می کند، پس سخن او را می شنود و او را اکرام می کند و از او دفاع می کند.

ت. مؤمن تنها سخن رسول خدا را تصدیق می کند، پس به او گوش می دهد و او را گرامی می دارد و از او دفاع می کند.

ث. مؤمن تصدیق نمی کند جز سخن رسول خدا را، پس (سخن) او را می شنود و او را گرامی می دارد و از او دفاع می کند.

٢. كَانَ الْكَاتِبُ لَمْ يَظُنَّ أَنَّ هُنَاكَ كِتَابًا مُخْتَلَفَةً؛ وَهُوَ يُرِيدُ أَنْ يَقْرَأَ فِي الْمَوْضُوعِ الْوَاحِدِ آرَاءَ عِدَّةٍ مِنَ كُتَّابٍ.

أ. نویسنده گمان می کرد که کتابهای مختلف وجود دارد، و می خواهد که نظرات تعدادی از نویسندگان را در مورد یک موضوع بخواند.

ب. نویسنده گمان نکرده بود که کتابهایی مختلف وجود دارد، و می خواهد که اندیشه های تعدادی از نویسندگان را در مورد یک موضوع بخواند.

ت. نویسنده گمان نمی کرد که کتاب های مختلف وجود دارد، و او می خواهد که اندیشه های تعدادی از نویسندگان را در مورد موضوع بخواند.

ث. نویسنده گمان نکرده بود که کتابهای مختلفی وجود دارد، و می خواست نظرات تعدادی از نویسندگان را در مورد یک موضوع بخواند.

٣. لِيَغْرِسَ شَجْرَةً كُلُّ فَرْدٍ مِنَّا إِلَّا الْفَلَّاحَ الْعَجُوزَ. (مَشَاوِرَانَ)

أ. فقط کشاورز پیر از میان همه ی افراد ما باید درختی بکارد.

ب. هر فردی از ما بجز کشاورز پیر باید درختی بکارد.

ت. هر یک از ما بجز کشاورزی پیر باید درخت بکارد.

ث. فقط کشاورز پیری از همه ی افراد ما درختی می کارد.

٤. لَيْتَ الطَّبِيبَ لَا يَصِفُ لِأُمِّي إِلَّا الْإِسْتِرَاحَةَ. (مَشَاوِرَانَ)

أ. ای کاش پزشک برای مادرم فقط استراحت تجویز کند.

ب. شاید پزشک جز استراحت برای مادرم تجویز نکند.

- ت. ای کاش پزشک جز استراحت برای مادرم تجویز نمی کرد.
- ث. امید است که پزشک فقط برای مادرم استراحت تجویز کند.
۵. عین الصّحیح حسب الواقع: (مشاوران)
- أ. حسب قول النّبی (ص) الذّین یتفقّهون و یعلّمون الجاهل ، أفضل.
- ب. وعاء العلم یضیق بما جعلَ فیهِ.
- ت. کلّ الأشجار تُثمرُ بعدَ السّنوات الطّویلة.
- ث. إنزعجَ رسول الله (ص) ممّن احترم البنات.

## کلید سوالات: ۱. ت ۲- ث ۳- ب ۴- ا ۵- ا

### مترادفات و متضادات درس سوم:

مترادفات و متضادات های درس سوم

المترادفات	المتضادات	الجموع ۱*	الجموع ۲*
راح = ذهب رفت	فرح # حزن شاد شد # غمگین شد	قصة: قصص داستان ها	كَلْب: كلاب سگ ها
وقع = حدث رخ داد	قليل # كثير اندک # بسیار	الطفل: الأطفال کودکان	شاب: شباب جوانان
الإكرام = الإعزاز = الإحترام گرامی داشتن	منح، أعطى # أخذ داد # گرفت	لحظة: لحظات	سن: أسنان: عمرها، دندانها
مُعزّز = مُحترَم گرامی شده	صدق # كذب باور کرد # دروغگو پنداشت	ابن: بنون ، بنين ، أبناء فرزندان	ذئب: ذئاب گرگ ها
اختر = انتخب برگزید	بداية # نهاية، آخر آغاز # پایان	النبي: الأنبياء پیامبران	قماش: أقمشة پارچه ها
العودة = الرجوع بازگشت	الكافر # المؤمن	العجوز: العجائز پیره زنان	بئر: آبار چاه ها
شاهد = نظر = رأی دید	باكية # ضاحكة گریان # خندان	فسيلة: فساتل نهال ها	الأخت: أخوات خواهران
الغرس = الفسيلة نهال	سهر # نام بیدار ماند # خوابید	تمر: أثمار، ثمار میوه ها	أخ: إخوة، إخوان برادران
خشيّة = خوف ترس	اتسع # ضاق گشاد شد # تنگ شد	شيخ: شيوخ پیرمردها	جدع: جذوع تنه ها
وئاء = إناء ظرف	العلم # الجهل علم # نادانی	ألف: آلاف هزاران	عنب: أعناب انگور ها
ميز = عين مشخص کن	عض # نظر بست # نگاه کرد	مرّة: مرآت بارها	نصف: أنصاف نیمه ها
روح = رحمة	رخص # غلا ارزان شد # گران شد	دينار: دنانير دینارها	حقوق: حق
الأيأس = التئوط ناامیدی	فاض # فرغ پر شد # خالی شد	سؤال: أسئلة	أحجار، حجار، حجارة ، أحجر: حجر سنگها
صالة = قاعة سالن	حر # عبد آزاد # بنده	ملك: ملوك شاهان	
المباراة = المسابقة	الجاهل # العالم	زميل: زملاء همکلاسی ها	ملبس: ملابس لباس ها
رداء = عبا بالا پوش	سأل # أجاب پرسید # پاسخ داد	وجه: وجوه صورتها	ملبس: ملابس لباس ها
قعد = جلس نشست	أسود # أبيض سیاه # سفید	مسئلة: مسائل	
أفضل = أحسن نیکوتر	الشراء # البیع خرید # فروش	طالب: طلب ، طلبه	أخ: إخوة، إخوان برادران

	دانش آموزان		
تَعَلَّمَ = تَفَقَّهَ یاد گرفت	الْيَمِينِ # الشَّمَالِ راست # چپ	اللُّغَةُ: اللُّغَاتُ زبانها	جِدَعُ: جُدُوعُ تنه ها
فَقَّهَ = عَلَّمَ یاد داد	اقْتَرَبَ # ابْتَعَدَ نزدیک شد # دور شد	المُبَارَاةُ: المُبَارِيَاتُ مسابقات	نِصْفُ: أَنْصَافُ نیمه ها
الأعوام = السنين = السنوات سالها	الإيمان # الكفر	مصدر: مصادر	عنب: أعناب انگور ها
ضَعُ = اجْعَلُ	عدو # صديق دشمن # دوست	فاكهة: فواكه: میوه ها	حقوق: حَقَّ
اليسار # الشمال چپ	عاقِل # جاهل		
حبيب # صديق دوست	كتمان # إظهار پنهان کردن # آشکار کردن	سُن: أسنان عمرها، دندانشها	
أبدأ = أصلاً	المدح # الذم ستودن # نکوهیدن	سُن: أسنان عمرها، دندانشها	أحجار، حجار، حجارة، أحجر: حجر سنگها
	العدل # الجور	شاب: شباب جوانان	
	الظالم # المظلوم		

\*\* جمع های درس ۴ ، در دو بخش نوشته شده اند.

**ارجاعات: ( منابع استفاده شده)**

**کتاب درسی**

**سوالات امتحانات نهایی**

**کتاب مشاوران**

علی میرزایی - سرگروه گروه عربی شهرستان کبودرآهنگ